

## Boletim

28 de outubro de 2015

### Sumário

1. Consulado-Geral promove espetáculo *Ballet Beyond Borders* ..... 1
2. Cônsul-Geral recebe a presidente do *Brazil-Florida Business Council*..... 2
3. Cônsul-Geral prestigia jantar em homenagem ao piloto Felipe Nasr ..... 3
4. Consulado-Geral comparece a feira "19th Americas Food and Beverage Show" .... 3
5. Violonista Fabiano Borges faz shows na Flórida..... 4
6. Orchestra Miami apresenta *Pedro e o Lobo* no "Family Fun Concert Series" ..... 5
7. Consulado-Geral publica cartilha para tripulantes de cruzeiros marítimos ..... 5
8. Florida Institute of Technology promove jantar com pratos típicos brasileiros..... 6
9. Jhonatan Bragança expõe na galeria San Paul em Wynwood..... 6
10. Brazilian Voices – Apresentação do Concerto "From Brazil to the World" ..... 7
11. BACCF promove "Business in Brazil: A View from C-Suite" ..... 7
12. Informativo: Solicitação de Passaporte ..... 8
13. Ouvidoria Consular ..... 8

### 1. Consulado-Geral promove espetáculo *Ballet Beyond Borders*



O Consulado-Geral promoveu na tarde do último domingo, 25 de outubro, o espetáculo "Ballet Beyond Bordes", em parceria com o "Miami City Ballet". A apresentação serviu para

apresentar os bailarinos brasileiros oriundos do programa de intercâmbio da companhia à comunidade brasileira.

O evento aconteceu no "Ziff Ballet Opera House", do "Adrienne Arsht Center", principal complexo cultural de Miami. Foram apresentadas três peças: excertos de *O Lago dos Cisnes*; *Viscera*; e *Fancy Free*.

Na ocasião, todos os 2400 lugares da sala encontravam-se ocupados .

O "Miami City Ballet" tem buscado no Brasil, sobretudo em comunidades carentes, significativo número de bailarinos para seus programas educacionais, parte deles é recrutada, depois, pela própria companhia e passa a compor o seu corpo de baile. Outros, ainda, empregam-se em companhias diversas nos EUA. O balé oferece, assim, uma perspectiva única para talentosos jovens brasileiros.

Em julho passado, o Cônsul-Geral visitou, a convite da Diretora de Desenvolvimento do "Miami City Ballet", senhora Eva Silverstein, a sede da instituição e, desde então, o Consulado-Geral vem mantendo estreito contato com a companhia para desenvolver novas formas de cooperação cultural.

Como parte dessa cooperação, o Consulado-Geral e o Balé acordaram em realizar o espetáculo do último domingo para divulgar o programa de intercâmbio entre a comunidade expatriada residente na Flórida.



## 2. Cônsul-Geral recebe a presidente do *Brazil-Florida Business Council*

O Cônsul-Geral recebeu, na última quinta-feira, 22 de outubro, visita da presidente do *Brazil-Florida Business Council* (BFBC), Sueli Bonaparte. Baseado em Tampa, o BFBC foi criado em 2014 com o objetivo estabelecer parcerias de negócios entre Brasil e Flórida.

Na ocasião, a presidente anunciou a premiação *Brazil-Florida Business Awards* que terá como homenageados Gary J. Spulak, Presidente da Embraer USA, e David G. Neeleman, CEO da Azul Linhas Aéreas Brasileiras. Ambos os empresários já foram agraciados com a Ordem de Rio Branco, que é concedida pelo Itamaraty a pessoas que, em seu trabalho, realizam feitos meritórios para o Brasil.



A cerimônia ocorrerá na cidade de Tampa, em 4 de novembro próximo, no University Club (201 N Franklin St #3800), 12h.

Mais informações no site: <http://www.brazilfloridabusiness.com/>

### 3. Cônsul-Geral prestigia jantar em homenagem ao piloto Felipe Nasr



O Cônsul-Geral participou, em 27 de outubro, de jantar organizado pelo Banco do Brasil Americas, em homenagem ao piloto brasileiro de Fórmula 1 Felipe Nasr. Durante o evento, Nasr compartilhou detalhes sobre a sua carreira e suas expectativas como piloto estreante da Fórmula 1.

Com apenas 23 anos de idade, Felipe Nasr foi contratado como piloto titular da equipe Sauber na temporada 2015, após período como piloto de testes da Williams em 2014. Felipe Nasr iniciou sua carreira em campeonatos de kart e atuou também na Fórmula 3 inglesa e na GP2. Na Fórmula 1, Nasr teve a melhor estreia de um piloto brasileiro, chegando em quinto lugar no grande prêmio da Austrália.

### 4. Consulado-Geral comparece a feira "19th Americas Food and Beverage Show"



Realizou-se, nos dias 26 e 27 de outubro, no "Miami Beach Convention Center", a feira "19th Americas Food and Beverage Show", organizada pelo "World Trade Center Miami", com apoio do "Miami Dade County" e do "Greater Miami Convention and Visitors Bureau", entre outros.

O evento reuniu em torno de 380 empresas de diversos países das Américas atuantes no setor de alimentos e bebidas, com o objetivo de promover negócios e divulgar produtos dos participantes.



O Chefe do Setor Econômico e Promoção Comercial do Consulado-Geral compareceu à feira e visitou os estandes brasileiros, que se destacaram por sua centralidade no evento, localizados ao lado da entrada do salão.

Dez empresas de origem brasileira participaram do evento, a maioria de estados das regiões Sul e Sudeste. Os principais produtos exibidos foram: cachaça, sucos, polpa de frutas, sorvete, açaí, laticínios, balas e caramelos, castanhas, barras de cereais, biscoitos, pão de queijo e embalagens para supermercados. As companhias presentes foram as seguintes: MNV Food, Wotura Açaí, Sara Foods, DTB, Flex Import Comércio e Indústria, Cachaça Espiral, Berto Internacional Ltda., Mococa S/A Produtos Alimentícios, Gostei Foods e Eco-Fresh Açaí. Representante do Consulado-Geral apresentou às empresas, na manhã do dia 27 de outubro, as diversas modalidades de apoio que o Posto pode oferecer ao exportador brasileiro.

De uma maneira geral, os expositores manifestaram satisfação com a participação na feira e as perspectivas apuradas. Algumas das companhias brasileiras fecharam negócios com empresas locais e estabeleceram novos contatos com representantes do mercado da Flórida e de outros países.

## 5. Violonista Fabiano Borges faz shows na Flórida

O violonista brasileiro Fabiano Borges apresenta-se no próximo 14 de novembro na St. Phillips Episcopal Church, em Coral Gables, e, em 17 de novembro, na Faculdade de Música da Universidade da Flórida, em Gainesville. Com o apoio do Consulado-Geral e patrocínio da Azul Linhas Aéreas, Wines of Brasil e Samba Gourmet Brigadeiros, os shows têm entrada franca.

Mestre em música pela Universidade de Brasília, Fabiano é um dos dirigentes da Associação Brasiliense de Violão (BRAVIO). O músico desenvolve um trabalho solista inovador com o violão de sete cordas, incorporando elementos da música de concerto na música latino-americana folclórica por meio de seus arranjos e suas próprias obras.

Fabiano já se apresentou em 14 países, com destaque para trabalhos na *University of California Los Angeles* (UCLA), XVIII Festival Internacional de Violões do ICPNA (Lima, Peru), entre outros. Também foi selecionado entre dez personalidades para receber uma condecoração do Instituto Cervantes de Brasília em 2010.

Para conhecer o trabalho do músico, veja apresentações de Fabiano Borges no Youtube:

<https://www.youtube.com/watch?v=tv5Ib7VQACU>  
<https://www.youtube.com/watch?v=MwgtXNyyJLQ>

### Serviço:

14 de novembro - St. Phillips Episcopal Church (1121 Andalusia Ave, Coral Gables), 19h

17 de novembro - Faculdade de Música da Universidade da Flórida (Music Building Room 101 - 435 Newell Dr., Gainesville), 19h30.

Entrada gratuita



## 6. Orchestra Miami apresenta *Pedro e o Lobo* no “Family Fun Concert Series”



Orchestra Miami presents **Peter & the Werewolf**  
Prokofiev's classic tale of Peter, told with a Halloween "twist"!

**Saturday, October 31st • 1PM**  
Dr. Michael M. Krop Sr. High School  
1410 NE 215 Street, Aventura, 33179

**Saturday, October 31st • 4PM**  
Divine Savior Academy  
10311 NW 58 Street, Doral, 33178

**Sunday, November 1st • 4PM**  
Pinecrest Gardens  
11000 SW 57 Avenue, Pinecrest, FL 33156

Special Guest narrator  
"the Necromancer" (aka Neil Tobin)

Single Tickets: Adults- \$15 • Kids- \$10  
Subscribe Now for Five Family Fun Concerts

Visit [www.orchestramiami.org](http://www.orchestramiami.org) or call (305) 274-2103

A Orchestra Miami promove a série “Family Fun Concert”, que tem como objetivo introduzir diversas formas de arte como ópera, teatro, balé e música clássica para crianças. Serão oferecidos cinco programas diferentes de outubro de 2015 a maio de 2016.

Para o fim de semana de estreia, em comemoração ao *Halloween*, a orquestra apresentará *Pedro e o Lobo*, de Serguei Prokofiev (1891–1953). O mágico Neil Tobin, mais conhecido como “The Necromancer”, irá narrar e ilustrar a estória com truques e efeitos especiais.

A orquestra será conduzida pela maestrina Elaine Rinaldi. As apresentações acontecem no sábado, 31 de outubro, e no domingo, 1º de novembro, em três regiões de Miami-Dade: Aventura, Doral e Pinecrest.

### Serviço:

Primeiro Programa: *Pedro e o Lobo*

Sábado, 31 de outubro:

13h - Dr. Michael M. Krop Senior High School, 1410 NE 215 Street, Aventura, 33179

16h - Divine Savior Academy, 10311 NW 58 Street, Doral, 33178

Domingo, 1º de Novembro - 16h - Pinecrest Gardens, 11000 SW 57 Avenue, Pinecrest, 33156

Ingressos: US\$ 15 (adultos), US\$ 10 (crianças e adolescentes até 17).

Mais informações: [www.orchestramiami.org](http://www.orchestramiami.org) ou (305) 274 -2103.

## 7. Consulado-Geral publica cartilha para tripulantes de cruzeiros marítimos



O Consulado-Geral em Miami publicou em sua página eletrônica cartilha de orientações gerais para tripulantes de cruzeiros marítimos.

O texto busca esclarecer as dúvidas a respeito da legislação trabalhista pertinente a esses profissionais, bem como questões relacionadas a seguro-saúde, entre outros temas. Indica, ainda, contatos de entidades de assistência.

O lançamento da Cartilha coincidirá com o início da alta temporada de cruzeiros marítimos na região. Cabe ressaltar que os três principais conglomerados internacionais do setor têm sede na Flórida. O texto da cartilha pode ser encontrado

no link: <http://sistemas.mre.gov.br/kitweb/datafiles/Miami/pt-br/file/CRUZEIROS%20INTERNACIONAIS%20-%20Manual%20em%20Portugues.pdf>

## 8. Florida Institute of Technology promove jantar com pratos típicos brasileiros

O Florida Institute of Technology (FIT), em Melbourne, promove jantar com pratos típicos da culinária do Brasil e demais países da América Latina, como parte do programa *International Dinner Series*. O evento ocorrerá na quinta-feira, 29 de outubro, no Panther Dining Hall, a partir das 17h30.



As alunas Kamila Aguiar Rodrigues de Jesus e Ana Beatriz Dantas Silva, participantes do *Ciência sem Fronteiras*, juntamente com a Associação dos Estudantes Brasileiros em Melbourne, ajudaram o chef Jon Skoviera a formular o cardápio da noite. Serão oferecidos salada de palmito, feijoada, couve refogada, cocada, brigadeiro e suco de maracujá, além de outros pratos internacionais. “As alunas ajudaram na pesquisa das receitas e também na definição de como os pratos devem ser servidos”, explica Tom Stewart, diretor dos serviços gastronômicos do FIT.

As estudantes brasileiras também estão responsáveis pela seleção musical do jantar e pela divulgação da cultura do Brasil. O valor do convite é US\$ 16 por pessoa. Para mais informações, ligue 321-674-8040 ou visite o site <http://www.fit.edu/food/>

## 9. Jhonatan Bragança expõe na galeria San Paul em Wynwood



THE CONSUL GENERAL OF BRAZIL IN MIAMI,  
MR. HELIO VITOR RAMOS F.,  
AND  
MRS. VALERIA MUSUMECI  
GALLERY: SAN PAUL GALLERY  
REQUEST THE PLEASURE OF YOUR COMPANY  
AT THE OPENING RECEPTION OF THE EXHIBITION

### LETTERS TO MY FATHER BY JHONATAN BRAGANÇA

THURSDAY NOVEMBER 12TH, 2015  
2527 NW 2ND AVENUE, WYNWOOD, MIAMI  
PH 305.381.5785 / 305.684.2636

COCKTAIL  
6 PM TO 10 PM

RSVP TO SANPAULGALLERY@GMAIL.COM

GALLERY HOURS  
MONDAY THRU SATURDAY 11AM TO 6PM

newminds



## 10. Brazilian Voices – Apresentação do Concerto “From Brazil to the World”



Epstein Center for the Arts  
- Nova Southeastern University -  
3375 SW 75th Ave  
Fort Lauderdale, FL 33314

Sponsorship Statement  
Sponsored in part by the State of Florida, Department of State,  
Division of Cultural Affairs and the Florida Council on Arts and Culture.  
\*Funding for this project is provided in part by the Broward County Board of County Commissioners  
as recommended by the Broward Culture Council.



Supported by



O coral Brazilian Voices apresenta-se 19 de novembro, na Nova Southeastern University, em Fort Lauderdale, com o concerto “From Brazil to the World”. O evento tem o apoio do Consulado-Geral.

O programa "Do Brasil para o Mundo" é uma apresentação musical dinâmica, combinando desempenho vocal e percussão com imagens multimídia, dança e Capoeira.

Este evento interativo ilustra aspectos da cultura, herança e desenvolvimento do Brasil por meio de uma vitrine de gêneros musicais, incluindo Afro-Samba, Bossa Nova, Tropicália, Rock brasileiro, Forró/Baião, Drum'n Bossa e Samba.

Para mais informações, visite a página <http://www.brazilianvoices.org>

**Serviço:**  
Nova Southeastern University  
Epstein Center for the Arts  
3375 SW 75th Ave  
Fort Lauderdale, FL 33314  
Quinta-feira, 19 de novembro, 19h

## 11. BACCF promove “Business in Brazil: A View from C-Suite”



A Câmara de Comércio Brasil-Estados Unidos da Flórida promove o “Business in Brazil: A View from C-Suite”. O evento contará com a participação dos executivos Enrique Martínez, presidente da Discovery Networks Latin America/US Hispanic, e Sean Cummings, VP and Managing Director for Latin America da Harley-Davidson, e ocorrerá na quinta-feira, 29 de novembro, no hotel Four Seasons, em Miami, a partir do meio dia.

A CEO Series traz líderes do setor para apresentar os mais recentes temas dentro de suas áreas de especialização. O evento tem o apoio do Consulado-Geral. Membros: US\$

60. Não-Membros: US\$ 70. Para mais informações, acesse [www.brazilchamber.org](http://www.brazilchamber.org) ou pelo telefone (305) 579-9030.

## 12. Informativo: Solicitação de Passaporte



O Consulado-Geral ainda não foi informado sobre a data em que passará a ser emitido o novo passaporte brasileiro, com validade de 10 anos. Nesse sentido, o Consulado-Geral reitera a orientação para que os brasileiros na jurisdição que estejam com seus passaportes vencidos

ou a vencer para não esperarem até o lançamento do novo passaporte para renovar seu documento.

Para viajar é preciso estar com o seu passaporte dentro da data de validade. Antes de começar a planejar seu próximo destino, não deixe de verificar o seu documento de viagem. Caso precise renová-lo, programe-se para fazê-lo com uma antecedência de, pelo menos, um mês. Para facilitar o atendimento, o Consulado-Geral do Brasil em Miami possui página eletrônica com o passo-a-passo do que é necessário para a renovação do passaporte. A lista completa de documentos para o seu caso específico pode ser encontrada no endereço eletrônico: <http://miami.itamaraty.gov.br/pt-br/passaporte.xml>

## 13. Ouvidoria Consular



A Ouvidoria Consular do Ministério das Relações Exteriores é responsável pelo processamento de comentários, sugestões, elogios e críticas referentes a toda a atividade consular das repartições brasileiras no exterior - aí incluídos atendimento em geral, rede consular, assistência, processamento de documentação e demais atividades afins.

### Como contatar:

- Por e-mail: [ouvidoria.consular@itamaraty.gov.br](mailto:ouvidoria.consular@itamaraty.gov.br)
- Por correio ou pessoalmente: na Ouvidoria Consular - Palácio do Itamaraty - Anexo I - Térreo Divisão de Assistência Consular - Esplanada dos Ministérios - Bloco "H"- Brasília/DF Brasil 70170-900.
- Por telefone: (55) (61) 2030 8804/8805/9712/8803 (de 8:00 até 20:00 - horário de Brasília)
- Por meio do preenchimento e entrega do Formulário de Opinião do Público.

Para mais informações, clique [aqui](#) e leia a seção “Ouvidoria Consular”, na página do Consulado-Geral.